# 3M | VPS Tray Adhesive

en **Vinyl Polysiloxane Adhesive**
fr **Adhésif polyvinylique pour A-siliconiques**
ro **Vinil polisiloxanoasa pentru amprente**
pt **VPS adhesivo ja Ziice za otiske**
es **Vinyl Polysiloxan kanalizasyon**
pl **Kaj pod zapis polivinylosiloksanych**
nl **Adeziv de lingură pentru polivinilsiloxani**
sk **Vinyl Polysiloxanové Adhezívum**
cz **Vinil polisiloxanové adhezivum**
hu **Vinyl-polysiloxanové adhezívum**
lt **Polivinil Siloksan Adezivi**
el **Silikonide Işıkçılım**
fi **Vinilipolisiloksaba adhezīvs**
lv **Vinilpolisiloksanové adhezívum**
sl **Bivinilnopolisiloksanski adhezijo**

Instructions for Use
Instrucciones para el uso
Instrucțiuni de folosire
Instrukcja stosowania
Instrucțiuni de utilizare
Návod na použitie

Navodila za uporabo
Návod na použití
Kullanma Talimatı
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Vartojimo instrukcija
Інструкції з використання

3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

3M is a trademark of 3M or 3M Deutschland GmbH.
© 2019, 3M. All rights reserved.

## en ENGLISH

**Product Description**
VPS Tray Adhesive creates tight adhesion between impression trays and vinyl polysiloxane impression materials.

cz These Instructions for Use should be kept for the duration of product use. The product may only be used when the product labeling is clearly readable.

**Intended Purpose**
Intended users: educated dental professionals, e.g., general dentists, dental assistants, dental hygienists, who have theoretical and practical knowledge on usage of dental products.

**Indications**
• Impression trays made of metal, methacrylate, or polypropylene
• Vinylpolysiloxane impression materials

**Contraindications**
None

**Precautionary Measures**
VPS Tray Adhesive is highly flammable. Avoid static electricity build-up. Keep away from heat, sparks, open flames, pilot lights, and other ignition sources.
Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (FAD) and local regulatory authority.
3M Safety Data Sheets/Safety Information Sheets can be obtained at www.3M.com or from your local subsidiary.

**Application**
• After tasting the impression tray for fit in the patient's mouth, clean the tray to prevent any contamination of the adhesive bottle.
• Use the brush to apply a thin layer of the adhesive to the tray.
• Allow to dry completely, 5–15 minutes are ideal.
• Carefully close the bottle tightly after use.
– Before closing the bottle, remove any adhesive remnants from the threads of the bottle and screw cap with a cloth soaked in acetone or ethanol.

**Cleaning and Disinfection**
**Caution**
Make sure that the cleaning and disinfectant agents you have chosen do not contain any of the following substances:
• Oxidizing agents (e.g., hydrogen peroxides)
• Oils
Use only validated methods for cleaning and disinfection.
Use only cleaning and disinfectant agents tested for efficacy and compatibility with the VPS Tray Adhesive bottle (e.g., FDA certification). CaviWipes™ are the tested cleaning and disinfectant agent. Always observe all applicable legal and hygiene regulations for cleaning and disinfection.

**General**
The bottle's production date will be indicated after use or before any subsequent use. The VPS Tray Adhesive bottle must last be cleaned manually and, after cleaning, be manually disinfected in accordance with the following instructions.

**Manual Cleaning by Wiping**
• Clean the VPS Tray Adhesive bottle after every application with ready-to-use disinfectant wipes (for example, CaviWipes™ alcohol-polysiloxane ammonium disinfectant) or equivalent cleaning agents. Follow the cleaning agent manufacturer's directions for use.
• Continue wiping the VPS Tray Adhesive bottle with the wipes until no contamination is visible.
• Special care must be exercised in cleaning the grooves.

**Manual Disinfection by Wiping (Intermediate Level Disinfection)**
• Disinfect the VPS Tray Adhesive bottle with ready-to-use disinfectant wipes (e.g., CaviWipes™ alcohol-polysiloxane ammonium disinfectant) or equivalent disinfection agents. Follow the cleaning agent manufacturer's directions for use, observing in particular the contact times.
• Disinfect the VPS Tray Adhesive bottle for three minutes using at least one new disinfectant wipe. Keep all surfaces of the entire bottle moist during the three-minute period.
• Special care must be exercised in disinfecting the grooves.

**Inspection, Maintenance, Testing**
• Examine the VPS Tray Adhesive bottle for damage, discoloration, and contamination before every use.
• Do not use damaged bottles under any circumstances. If the VPS Tray Adhesive bottle is not visibly clean, repeat the cleaning and disinfection processes.

**Cleaning**
• Any impression or adhesive residues clinging to the metal impression tray can be removed using acetone or ethanol.

**Notes**
• Do not mix together small amounts of adhesive remaining in a number of bottles. Even a slight increase in temperature can cause swelling of bottles to burst.
• VPS Tray Adhesive does not always provide adequate adhesive strength on impression trays made of other plastics or base plates.
• Avoid application of the adhesive to textiles, plastic plates, lacquered surfaces, or similar areas as it may be because its removal without any residue cannot be guaranteed.

**Disposal**
Dispose of the contents or container in accordance with the applicable regulations. Please pay special attention to the disposal of contaminated waste to avoid health risks and environmental harm.

**Storage and Shelf Life**
Store the product at 15–25 °C/59–77 °F.
Do not use after the expiration date.

**Customer Information**
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

**Warranty**
3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

**Limitation of Liability**
Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

**Symbol Glossary**

| Reference Number and Symbol Title | Symbol | Description of Symbol |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Manufacturer | | Indicates the medical device manufacturer as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Date of Manufacture | | Indicates the date when the medical device was manufactured. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Use-by date | | Indicates the date after which the medical device is not to be used. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Batch code | LOT | Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Catalogue number | REF | Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Temperature limit | | Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Caution | | Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself. |
| CE Mark | CE | Indicates conformity to European Union (EU) Regulations and Directives. |
| Medical Device | MD | Indicates the item is a medical device. |
| Flammable | | Product is classified as flammable. Consult GHS (Globally Harmonized System) for classifying hazardous chemicals. |
| Rx Only | Rx Only | Indicates that US Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional. 21 Code of Federal Regulations (CFR) sec. 801.109(b)(1). |
| Recycle | | Indicates packaging is recyclable with mixed paper. |
| Green Dot | | Indicates a financial contribution to national packaging recovery company per European Directive 94/62 and corresponding laws (Packaging Recovery Organization System). |

Information valid as of July 2019

## ru РУССКИЙ

**Описание продукта**
Адгезив поможет вам VPS Tray Adhesive.
• Для его использования по прямому назначению следует хранить на протяжении всего периода использования продукта.
Изделие разрешено к использованию только, если маркировка изделия хорошо читаемо.

**Предназначение изделия**
Предназначение пользователя: квалифицированные специалисты, т. е. стоматологи-терапевты, ассистенты, гигиенисты стоматологии, стоматологи-гигиенисты, обладающие теоретическими и практическими знаниями по использованию стоматологической продукции.

**Назначение**
Адгезив поможет вам Для Аскомбина осуществляет прочную связь между оттискными полосами и винилполисилоксановыми оттискными материалами.

**Показания**
• Оттискные полоса из металла, метакрилата или полипропилена.
• Винилполисилоксановые оттискные массы.

**Противопоказания**
Нет

**Меры предосторожности**
Адгезив поможет вам Для Аскомбина является легко воспламеняющимся веществом. Не допускайте образования статического электричества. Избегайте источников тепла, искр, пламени, контрольных ламп и иных источников воспламенения.
О серьезных инцидентах с изделием необходимо сообщить 3M и местному компетентному органу (ЕС) или местному органу государственного регулирования и надзора.
Паспорта безопасности продукта / информационные листы безопасности компании 3M доступны на www.3M.com или в вашем местном филиале.

**Нанесение**
• Очистить оттискную ложку после примерки и полости рта пациента, чтобы избежать загрязнения клея с адгезивом.
• Кисточкой нанесите тонкий слой клея на ложку.
• Дать полностью высохнуть, идеально 5–15 минут.
• После использования плотно закройте адгезив.
– Перед закрыванием удалить все остатки адгезива с резьбы бутылки и крышки приклеенной к ацетону или спирту тканью.

**Очистка и дезинфекция**
**Осторожно**
Убедитесь, что чистящие и дезинфицирующие средства не содержат следующие вещества:
• Окислители (например, перекись водорода)
• Масла
Для чистки и дезинфекции используйте исключительно проверенные методы.
Используйте только чистящие и дезинфицирующие средства, чье эффективность и совместимость была проверена с используемым адгезивом с адгезивом VPS Tray Adhesive (например, запуск Управление по контролю за качеством продукта и лекарственных средств (FDA), Соответствующие чистящие и дезинфицирующие средства является салфетки CaviWipes™.
Должны быть выполнены все действующие правовые и гигиенические предписания для зубоврачебных кабинетов или клиники.

**Общие положения**
Следующая процедура должна быть проведена после использования, а также перед каждым последующим использованием. Необходимо очистить и дезинфицировать VPS Tray Adhesive вручную, а после очистки стерилизовать его вручную в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

**Ручная очистка при помощи салфеток**
• После каждого использования фланец с адгезивом VPS Tray Adhesive должен быть очищен подходящим готовым к использованию дезинфицирующим влажным салфетки (например, CaviWipes™ дезинфицирующее средство на основе спирта и четвертичного аммония) или подобными чистящими средствами. Должны быть соблюдены все указания производителя чистящего средства.
• Очищать до тех пор, пока не исчезнут загрязнения.
• Обратите внимание, чтобы все углубления были чистыми.

**Ручная дезинфекция при помощи салфеток (дезинфекция среднего уровня, Intermediate Level Disinfection)**
• Фланец с адгезивом VPS Tray Adhesive должен быть продезинфицирован посредством готовых к использованию дезинфицирующих влажных салфеток (например, CaviWipes™ – дезинфицирующее средство на основе спирта и четвертичного аммония) или подобными дезинфицирующими средствами. Соблюдайте инструкции по использованию производителя чистящего средства, особенно указанные по времени воздействия.
• Дезинфицировать фланец с адгезивом VPS Tray Adhesive минимум в течение трех минут, используя минимум одну новую влажную салфетку. Все поверхности фланца должны быть влажными в течение этих трех минут.
• Обратите внимание, чтобы были продезинфицированы все углубления.

**Контроль, техобслуживание, тестирование**
• Перед каждым использованием проверьте фланец с адгезивом VPS Tray Adhesive на предмет повреждений, изменений цвета и загрязнений.
• Не ремонтируйте и не используйте поврежденные фланцы. Если при визуальном осмотре обнаружено, что фланец с адгезивом VPS Tray Adhesive грязный, необходимо повторить процедуры чистки и дезинфекции.

**Очистка**
• Пленочные и оттискной ложки из металла остатки оттискного материала или адгезива можно удалить с помощью ацетона или этанола.

**Указания**
• Запрещается смешать между собой адгезивы из нескольких бутылок. Перемешанные бутылки могут лопнуть уже при незначительном росте температуры.
• Фланцы из пластика иных из примерных пластин или пластинок Адгезив адгезивы для Аскомбинов не всегда сказывают достаточную прочность.
• Избегайте нанесения адгезива на текстильные изделия, пластины из полимерных материалов, лакированные поверхности и т.п., так как нельзя гарантировать удаления без остатка.

**Утилизация**
Утилизируйте содержимое или контейнер в соответствии с действующими правилами. Пожалуйста, обратите особое внимание на утилизацию загрязненных отходов, чтобы избежать риска для здоровья и вреда окружающей среде.

**Хранение и срок годности**
Хранить продукт при 15–25 °C/59–77 °F.
Не использовать по истечении срока годности.

**Транспортировка**
При транспортировке изделия могут использовать кратковременное изменение температуры, не влияющее на безопасность и характеристики изделия. Медицинские изделия транспортируют вместе с упаковкой.

**Конструкция**
Материалы
Пластмассы, клейкая камера, крепление

**Технические характеристики**
Смесь: от 17 г 2, длина, мм / высота – 74 ±2, диаметр – 28 г, удельный вес: ±0,9; плотность, г/см3: 0,9; давление газа, мм рт.ст: 131

**Информация для покупателей**
Запрещается передавать любую информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

**Гарантийные обязательства**
Компания 3M Deutschland GmbH гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с изготовлением материалов и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M Deutschland GmbH НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия с учетом требований к соответствию его пользователя задачам. В случае обнаружения дефектов изделия в пределах гарантийного периода единственным средством 3M Deutschland GmbH является ремонт или замена данного изделия.

**Стерилизация**
Стерилизация не применяется. Данные изделия не характеризуются как стерильные или не упакованы, на иные источники, и не предназначены для стерильных применений.

**Методы утилизации**
Утилизируйте изделие/контейнер в соответствии с местными / региональными требованиями: международными нормами. Чрезвычайные меры предосторожности при сборе / сортировке отходов / переработке в соответствии с правилами / инструкциями медицинских отходов класса А.

**Ограничение ответственности**
За исключением случаев, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M Deutschland GmbH не несет никакой ответственности за любые ограничения и последствия или ущерб, связанные с использованием данной продукции: прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых обязанностей, включая гарантии, контракты, небрежность или объективную ответственность.

**Пояснение условных обозначений**

| Порядковый номер и наименование символа | Символ | Описание символа |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Изготовитель | | Указывает изготовителя медицинского изделия, как определено в Директивах Европейского сообщества 90/385/EEC, 93/42/EEC и 98/79/EC. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Дата изготовления | | Указывает дату, когда было изготовлено медицинское изделие. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Код партии | LOT | Указывает код партии, которого позволяет идентифицировать партию изделия. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Номер по каталогу | REF | Указывает номер медицинского изделия по каталогу изготовителя. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Температурные ограничения | | Указывает температурный диапазон, в пределах которого медицинское изделие медленно сохраняется. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Осторожно | | Указывает на необходимость для пользователя ознакомиться с важной информацией о предупреждениях по применению, такой как предупреждения и меры предосторожности, которые не могут по разным причинам, размещены на медицинском изделии. |
| Маркировка CE | CE | Указывает соответствие медицинского изделия регламентам Европейского Союза. |
| Медицинское изделие | MD | Указывает, что изделие является медицинским изделием. |
| Воспламеняющееся | | Изделие классифицируется как воспламеняющееся. Источник: Согласованная на глобальном уровне система классификации и маркировки химических веществ (GHS). |
| Только по рецепту | Rx Only | Указывает на то, что федеральный закон США ограничивает продажу данного изделия по распоряжению стоматолога. |
| Вторичная переработка | | Указывает на то, что упаковка подлежит для сортировки перед переработкой с макулатурой. |
| Порядковый номер и наименование символа | Символ | Описание символа |
| Знак «Зеленая точка» | | Указывает об участии в финансировании национальной компании по утилизации упаковки в соответствии с европейской директивой 94/62 и соответствующим национальным законом. |

Информация по состоянию на июль 2019

RUS: Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3М Россия», 108811, г. Москва, Киевское ш., Киевское ш., 22км, домовл. 6, стр. 1, тел.: +7 495 784 74 74

## bg БЪЛГАРСКИ

**Описание на продукта**
Адгезивът на продукта VPS Tray Adhesive съдържа плътна адхезия между оттискните вложки и винилсилоксановите материали.
cz Тези указания за употреба трябва да се съхраняват през периода на използване на продукта.
Продуктът може да се използва само когато продуктовата етикет е ясно четлив.

**Предназначение**
Предназначение: стоматологични специалисти, т.е. общи стоматологи, стоматологични сестри, дентални лаборанти, стоматологи-хигиенисти и стоматологични техници за употребата на стоматологични продукти.

**Показания**
• Оттискни лъжици, изработени от метал, метакрилат или полипропилен.
• Винилполисилоксанови оттискни материали.

**Противопоказания**
Няма

**Мерки за безопасност**
Лепилото за лъжица VPS Tray Adhesive е силно запалимо.
Избягвайте образуването на статично електричество, както и контакта с топлина, искри, открити пламъци, сигнални светлини и другите източници на запалване.
Моля, докладвайте при възникване на тежко инцидент, свързан с изделието, на 3М и на местния компетентен орган (FAD) и местния регулаторен орган.
Можете да получите информационни листове за безопасност/листове с информация за безопасност на 3М от www.3M.com или да се свържете с вашия местен филиал.

**Нанасяне**
• След изваждането на лъжицата в устата на пациента, за по-точност, за да се избегне замърсяването на четката на клея.
• Нанесете с четката тънък слой лепило върху лъжицата.
• Оставете да изсъхне, идеалното време е 5–15 минути.
• Плътно затворете плътно бутилката след употреба.
– Преди да затворите, премахнете остатъците от адезива от резбовата част на дозатора и от капачката с тъкан, потопена в ацетон или етанол.

**Почистване и дезинфекция**
**Внимание**
Уверете се, че почистващите и дезинфекциращите препарати, които сте избрали, не съдържат никое от следните вещества:
• Окислителни вещества (например водороден пероксид)
• Масла
Използвайте само одобрени методи за почистване и дезинфекция.
Използвайте само почистващи препарати и дезинфектанти, които са тествани и одобрени за ефективност и съвместимост с бутилката на адезива VPS Tray Adhesive (например сертифициране от FDA). Cavi-Wipes™ е доказано почистващо средство и дезинфектант. Винаги спазвайте всички приложими правни и хигиенни разпоредби, отнасящи се до почистването и дезинфекцията.

**Общи информации**
След употребата или преди всяка последующа употреба трябва да бъде отбелязана следната процедура. Бутилката с адезив VPS Tray Adhesive трябва ръчно да бъде почистена, ръчно е след почистването да бъде дезинфекцирана ръчно съгласно следните указания.

**Ръчно почистване чрез избиване**
• Почистващата бутилка с адезива VPS Tray Adhesive следва да бъде третирана с готовите за употреба дезинфекциращи салфетки (например дезинфекциращ CaviWipes™ алкохол-силоксанов амониев дезинфектант) или еквивалентни почистващи препарати. Следвайте указанията за употреба на производителя на почистващия препарат.
• Избягвайте бутилката с адезива VPS Tray Adhesive с салфетките, докато по-дългите области изчезнат напълно.
• Внимавайте отворите и канелките на почистването и на дезинфекцията.

**Ръчна дезинфекция чрез избиване (средно ниво на дезинфекция, Intermediate Level Disinfection)**
• Дезинфекцирайте бутилката с адезив VPS Tray Adhesive с готови за употреба дезинфекциращи салфетки (например дезинфекциращ CaviWipes™ алкохол-силоксанов амониев) или еквивалентни дезинфекциращи средства. Спазвайте указанията за употреба на производителя на почистващия препарат, обръщайте специално внимание на времетраенето на действие.
• Дезинфекцирайте бутилката с адезива VPS Tray Adhesive с поне нова или три минути, като цялата повърхност на бутилката остава влажна през целия тримесечен период.
• Отделете специално внимание на канелките и на дезинфекцирането на вдлъбнатини.

**Инспекция, поддръжка, проби**
• Преди всяка употреба проверете бутилката с адезива VPS Tray Adhesive за повреди, промяна на цвета и замърсяване.
• При никакви обстоятелства не използвайте повредени бутилки. Ако бутилката с адезив VPS Tray Adhesive не е видимо чиста, извършете отново процедурата по почистване и дезинфекция.

**Почистване**
• Остатъци от оттискатите материали или адезиви, полепнали по металната оттискна лъжица, могат да бъдат премахнати с ацетон или етанол.

**Бележки**
• Не съединявайте на едно място малкото количества от лепило, оставени в различни бутилки. Дори и леката повишаване на температурата може да доведе до разпукване на бутилките.
• Лепилото за лъжица VPS Tray Adhesive не винаги осигурява достатъчна адхезия при оттискните лъжици, изработени от друга пластмаса или базовиплити.
• Избягвайте нанасянето на лепило върху тъкани, пластмасови, покрити или другите подобни повърхности, тъй като не можем да се гарантира пълнотата на без остатъци.

**Изхвърляне**
Изхвърлете съдържанието или контейнера съгласно всички приложими разпоредби. Моля, обърнете специално внимание на изхвърлянето на замърсени отпадъци, за да избегнете рискове за здравето, порадени от нередовно боядисване.

**Съхранение и срок на годност**
Съхранявайте продукта при 15–25 °C/59–77 °F.
Да не използвате продукта след изтичане на срока на годност.

**Информация за потребителя**
Никой няма правото да дава информация, различна от вече налата в настоящата брошура с инструкции.

**Гаранция**
3M Deutschland GmbH гарантира, че този продукт няма дефекти по отношение на материала и производството. 3M Deutschland GmbH НЕ ПОДАВА ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ВСЯКАКВИ ГАРАНЦИИ ЗАТОВА ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Потребителят на потребителя е да определи пригодността на продукта за целите на потребителя. Ако този продукт е дефектен в гаранционния период, единственото средство на потребителя и изключителното задължение на 3M Deutschland GmbH.

**Ограничена отговорност**
Освен в случаите, когато е забранено от закона, 3M Deutschland GmbH няма да носи отговорност за каквато и да е загуба или щета, произтичаща в резултат от използването на настоящия продукт, независимо дали щетата е преки, косвени, специални, случайни или последствия от използването на продукта, независимо от твърдяната теория, включваща гаранция, договор, небрежност или строга отговорност.

**Речник на символите**

| Референтен номер и наименование на символа | Символ | Описание на символа |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Производител | | Посочва производителя на медицинско изделие по смисъла на Директиви 90/385/ЕИО, 93/42/ЕИО и 98/79/ЕО на ЕС. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Дата на производство | | Посочва датата, на която е произведено медицинското изделие. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Да се използва преди | | Посочва датата, след която медицинското изделие не трябва да се използва. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Код на партида | LOT | Посочва кода на партидата на производителя с цел идентифициране на партидата или партидата. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Каталожен номер | REF | Посочва каталожния номер на производителя с цел идентифициране на медицинското изделие. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Температурна граница | | Посочва температурните граници, до които продуктите на медицинското изделие е безопасно. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Внимание | | Указва, че потребителят трябва да направи справка с указанията за употреба за важна предупредителна информация, като например предупреждения и предпазни мерки, които, по редица причини, не могат да бъдат представени на самото медицинско изделие. |
| CE знак | CE | Обозначава съответствие с регламенти или директиви на Европейския съюз за медицинските изделия. |
| Обозначава, че изделието е медицинско изделие. | MD | Обозначава, че изделието е медицинско изделие. |
| Запалим | | Продуктът е класифициран като запалим. Относно: Глобално хармонизирана система за класифициране на опасни химикали. |
| Rx Only | Rx Only | Посочва, че съгласно федералното законодателство на САЩ продажбата на изделието е ограничена. |
| Рециклиране | | Посочва, че опаковката можем да се рециклира със смесена хартия. |
| Зеленото кръгче „Grüner Punkt" | | Обозначава финансов принос към национална фирма по опаковане съгласно Европейска Директива 94/62 и съответното национално законодателство. |

Последна актуализация юли 2019 г.

## hr HRVATSKI

**Opis proizvoda**
VPS Tray Adhesive adhezivi za žlice za otiske omogućava čvrstu vezu između žlica za otisk i VPS materijala za otisak.
cz Ove upute za upotrebu sačuvajte kao dio pomoćnih proizvod.
Proizvod se smije koristiti samo ako je naljepnica proizvoda jasno čitljiva.

**Namjena**
Korisnici kojima je namijenjeno: educirani zubnotehničko osoblje, npr. zubnotehničari, zubnotehničke sestre, zubni higijenist koje imaju teoretska i praktična znanja o korištenju zubnih proizvoda.

**Indikacije**
• Žlice od metala, metakrilata ili polipropilena za otisak
• VPS materijali za otisak

**Kontraindikacije**
Nema

**Mjere predostrožnosti**
VPS Tray Adhesive je izrazito zapaljiv. Izbjegavajte nakupljanje statičnog elektriciteta. Držite ga dalje od izvora topline, sati, otvorenog plamena i ostalih izvora paljenja.
Molimo da prijavite ozbiljne nezgode nastale u vezi s proizvodom tvrtki 3M i nadležnom nadležnom tijelu (FAD) i lokalnom regulatornom tijelu.
Sigurnosne listove/informacije o sigurnosnim informacijama 3M možete pronaći na www.3M.com ili kontaktirajte lokalnu podružnicu.

**Aplikacija**
• Nakon provjere u usnoj šupljini pacijenta, očistite žlicu za otisak kako biste izbjegli kontaminaciju kleja.
• Kistom nanesite tanak sloj adheziva na žlicu za otisak.
• Ostavite da se potpuno osuši, idealno 5–15 minuta je dovoljno.
• Pažljivo zatvorite bočicu nakon upotrebe.
– Prije zatvaranja bočice uklonite sve preostali adheziv s navoja bočice i poklopca kojim namočenom u aceton ili etanol.

**Čišćenje i dezinfekcija**
**Oprez**
Provjerite da kod ne čišćenja i dezinfekcija koje ste odabrali ne sadrže bilo koju od sljedećih tvari:
• Oksidirajuće tvari (primjerice, vodikove perokside)
• Ulja
Koristite samo ustaljene postupke čišćenja i dezinfekcije.
Koristite samo sredstva za čišćenje i dezinfekciju. Ovisi o djelotovornosti i kompatibilnosti sustava s bočicom adhezива VPS Tray Adhesive (npr. odobrenje FDA). Proizvod CaviWipes™ je sigurno sredstvo za čišćenje i dezinfekciju. Uvijek se pridržavajte svih važećih zakonskih i higijenskih propisa za čišćenje i dezinfekciju.

**Opći podaci**
Sljedeći se postupak izvodi nakon upotrebe i prije bilo kakve sljedeće upotrebe. Bočicu adhezива VPS Tray Adhesive potrebno je prvo očistiti ručno, nakon čišćenja, dezinficirati ručno i nakon toga sterilizirati ručnim postupkom.

**Ručno čišćenje brisanjem marameama**
• Bočicu bočica adhezива VPS Tray Adhesive nakon svake primjene kojeraca za dezinfekciju spremnima za upotrebu (primjerice CaviWipes™ alkohol-polisiloksanski amonijev sredstvo za dezinfekciju) ili ekvivalentom sredstvima za čišćenje. Slijedite upute za upotrebu proizvođača sredstva za čišćenje.
• Nastavite brisati bočicu adhezива VPS Tray Adhesive kojeraca dok ne nestane sve vidljive kontaminacije.
• Iz posebnom pažnjom očistite utore.

**Ručna dezinfekcija brisanjem marameama (Dezinfekcija srednje razine, Intermediate Level Disinfection)**
• Dezinficirajte bočicu adhezива VPS Tray Adhesive kojeraca za dezinfekciju spremnima za upotrebu (primjerice CaviWipes™ alkohol-polisiloksanski amonijev sredstvo za dezinfekciju) ili ekvivalentom sredstvima za čišćenje. Slijedite upute za upotrebu proizvođača sredstva za čišćenje, posebno pažnju obratite na vremena kontakta.
• Dezinficirajte bočicu adhezива VPS Tray Adhesive tri minute korištenjem najmanje jedne nove dezinfekcijske kojeraca. Cijelo vrijeme cijelu bočicu adhezива tijekom tri minutnog razdoblja.
• Iz posebnom pažnjom dezinficirajte utore.

**Inspekcija, održavanje, ispitivanje**
• Prije svakog korištenja provjerite bočicu adhezива VPS Tray Adhesive na oštećenja, promjene boje i kontaminaciju.
• Ni u kojem slučaju ne koristite oštećenu bočicu adhezива VPS Tray Adhesive. Ako bočica adhezива VPS Tray Adhesive nije vidljivo čista, ponovite postupak čišćenja i dezinfekcije.

**Čišćenje**
• Sve preostali materijal za otisak ili adheziv za otisk možete ukloniti acetonom ili etanolom.

**Bilješke**
• Ne miješajte ostatke iz više upotrijebljenih bočica. Bočice koje su prethodno korištene adhezivom mogu se raspuknuti čak i nakon vrlo malog porasta temperature.
• VPS Tray Adhesive se ne veže dovoljno dobro na žlice za otisak od drugih plastika.
• Potrebno je izbjegavati primjenu adheziva na materijale od tekstila, plastične ploštine ili premazane ili sličnu površinu ili bilo koju podlogu u slučaju da se ne može jamčiti da nema ostataka.

**Odlaganje**
Odložite sadržaj i spremnik u skladu s primjenjivim propisima. Naročito pazite prilikom odlaganja kontaminiranog otpada radi sprečavanja rizika po zdravlje i štetnih posljedica po okoliš.

**Skladištenje i rok trajanja**
Čuvajte proizvod na temperaturi 15–25 °C/59–77 °F.
Ne koristite nakon isteka roka trajanja.

**Obavijesti za kupce**
Nitko nije ovlašten davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

**Garancija**
3M Deutschland GmbH jamči da ovaj proizvod ili bez grešaka u materijalu. 3M Deutschland GmbH NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA, UKLJUČUJUĆI BILO KOJE PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA KOJI SU VEZANI UZ KOMERCIJALNU VRIJEDNOST I PRIKLADNOST ODREĐENOJ NAMJENI. Korisnik mora sam procijeniti je li proizvod prikladan za korisnikovu primjenu. Ako se ustanovi da je proizvod imao grešku u jamstvenom roku, jedina i isključna korisnikova je 3M Deutschland GmbH da proizvod popravi ili zamijeni.

**Ograničenje odgovornosti**
Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M Deutschland GmbH neće biti odgovoran za bilo kakav izravni, neizravni, posebni, slučajni ili posljedični gubitak ili štetu, bez obzira na navodnu teoriju, uključujući jamstvo, ugovor, nemar i strikta odgovornost.

**Glosar simbola**

| Broj referencije i naziv simbola | Simbol | Opis simbola |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Proizvođač | | Označava proizvođača medicinskog uređaja, prema definiciji u EU Direktivama 90/385/EZ, 93/42/EZ i 98/79/EZ. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Datum proizvodnje | | Označava datum kada je medicinski proizvod proizveden. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Rok trajanja | | Navodi datum nakon kojeg se medicinski proizvod ne smije koristiti. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Serijski broj | LOT | Označava serijski broj proizvođača kako bi se moglo identificirati serija ili lot. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Kataloški broj | REF | Označava kataloški broj proizvođača kako bi se medicinski uređaj mogao identificirati. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Ograničenje temperature | | Označava temperaturne granice kojima medicinski uređaj može biti izložen na siguran način. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Oprez | | Označava da korisnik treba pročitati upute za upotrebu važne informacije o mjerama opreza poput upozorenja i mjera opreza koje, iz raznih razloga, prikazati na medicinskom proizvodu. |
| CE oznaka | CE | Označava usklađenost s uredbom ili direktivom o medicinskim proizvodima Europske unije. |
| Medicinski proizvod | MD | Označava da je stavka medicinski proizvod. |
| Zapaljivo | | Proizvod je klasificiran kao zapaljiv. Izvor: Globalno harmonizirani sustav za razvrstavanje i označivanje kemikalija (GHS). |
| Samo propisuje liječnik | Rx Only | Označava da Američki savezni zakon ograničava prodaju ovog proizvoda na stomatologe ili po njihovom nalogu. |
| Reciklirati | | Označava da je ambalaža recyclable reciklirati s drugim vrstama papira. |
| Zelena točka | | Označava financijski doprinos lokalnoj tvrtki za ponovno prikupljanje ambalaže prema europskoj direktivi 94/62 i odgovarajućim nacionalnim zakonima. |

Ažurirano od srpnja 2019.

## hu MAGYAR

**Termékismertető**
A VPS Tray Adhesive ragasztó a lenyomatanyag és a vinil-polisiloxán alapú (A-szilikon) lenyomatanyagok közötti erős kötést biztosítja.
cz Használati utasításokat a termék teljes ideje alatt megőrizni kell.
A terméket csak akkor szabad felhasználni, ha a termékjelölés olvashatóan olvasható.

**Rendeltetés**
Felhasználói célcsoportok: fogászati szakmai tapasztalatokkal rendelkező szakemberek, pl. fogászok, fogászati segédszemélyzet, fogászati higienisták, fogászok, fogászati technikusok szakterületek, de dentálgyógyászok.

**Javallatok**
• Fém, metakrilát vagy polipropilén lenyomatkanál
• Vinil-polisiloxán lenyomatanyagok

**Ellenjavallatok**
Nincs

**Elővigyázatossági intézkedések**
VPS Tray Adhesive ragasztó. Gyúlékony. Kerülje a statikus feltöltődést. Tartsa távol hőforrástól, szikrától, nyílt lángtól, gyújtólángtól és egyéb hőforrástól.
Az esetleges súlyosan sérülést eredményező esetekre a 3M-nek és a helyi illetékes hatóságnak (FAD) vagy a helyi szabályozó hatóságnak.
A 3M biztonsági adatlapjai / biztonsági tájékoztató lapjai a www.3M.com honlapon, illetve az On helyi képviseletén szerezhetők.

**Alkalmazás**
• Tisztítsa meg a lenyomatkanálat, miután a páciens szájába próbálta, hogy elkerülje az esetleg szennyeződés.
• A ragasztó vékony rétegben ecsettel vigye fel a tartályra.
• Hagyja szárni megszárítás a nagyobb, ideálisan 5–15 perc a szükséges idő.
• Zárja le gondosan az üveget használat után.
– Az üveg kupakja és az ecset nyomatékkal szorítsa meg.

**Tisztítás és fertőtlenítés**
**Figyelem**
Ellenőrizze, hogy a kiválasztott tisztító- és fertőtlenítőszerek nem tartalmaznak a következő anyagokat:
• oxidálószerek (pl. hidrogén-peroxid)
• olajok
Tisztítási és fertőtlenítési szabályok alkalmazása ajánlott.
Csak olyan tisztító- és fertőtlenítőszereket használjon, amelyek hatékonyak és a VPS Tray Adhesive ragasztóval kompatibilisek (pl. FDA-engedélyezés). A CaviWipes™ a tesztelt tisztító- és fertőtlenítőszer. A fogorvosi rendelőben, illi a klinikában vonatkozó törvényi és higiénés előírásokat minden esetben be kell tartani.

**Általános**
Használat utáni vagy minden következő használat előtt a következő eljárást kell venni. A VPS Tray Adhesive ragasztó palackot kézzel kell megtisztítani, majd a tisztítás után kézzel fertőtlenítsük az ajánlott eljárások szerint.

**Kézi tisztítás törlésnek**
• A VPS Tray Adhesive ragasztós palackot minden használat előtt tartsa meg használatra kész fertőtlenítőkendővel (például CaviWipes™ illatosítós és

- VPS Tray Adhesive neprostejuje vlhký odstranitelný prihlasovací ne odlepkové lepilo vyrobené z mnohých plastic obsahujúcich materiálov.
- Vlhký predbežne aktivovaný adhesive na tenkých, plochých alebo takmerom povrchy alebo pozdĺžne dotiket. Ideálne nemožte byť zaručené úplne odstránenie bez rezidui.

**Likvidácia**
Obsah alebo nádobu likvidujte v súlade s platnými predpismi. Osobitnú pozornosť venujte likvidácii kontaminovaného odpadu, aby ste sa vyhli zdravotným rizikám v dôsledku nesprávnej likvidácie.

**Skladovanie a trvanlivosť**
Skladujte pri teplote 15-25 °C/59-77 °F.
Po uplynutí doby použitia prestáva neotvorená fľaša.

**Užívateľské informácie**
Začne cestu nie je opísaná podrobné informácie celine od informácií podanych v tomto listoche.

**Záruka**
3M Deutschland GmbH zaručuje výrobok bez defektov materiálu a výrobných chýb, 3M Deutschland GmbH NEDÁVA ŽIADNE ZÁRUKY VRÁTANE AKÝCHKOLVEK ZÁRUKY NA ÚČELY PRÍPADNÉ ALEBO VHODNOSTI PRE URČITÝ ÚČEL. Zodpovednosť za odpovedu za vyrobenie vhodnosti produktu pre použitie. Ak sa objaví podstatné produkty s materiál zdrušné ihnity jedné nedelne a prolenové 3M Deutschland GmbH je produkt 3M Deutschland GmbH opravil alebo vymenil.

**Vymedzenie zodpovednosti**
Pokiaľ zákon neurčí inak, 3M Deutschland GmbH nie je zodpovedná za akékoľvek priame alebo následné vyplývajúce z tohto produktu. O prijme, nesprávne, špeciálne, náhodné, alebo následné, bez ohľadu na predkladanú vecnú, vrátane zisku, straty, nedbalosti alebo prísne vymedzenej zodpovednosť.

**Slovník symbolov**

| Referenčné číslo a názov symbolu | Symbol | Opis symbolu |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Výrobca | | Označuje výrobcu zdravotníckej pomôcky v súlade so smernicami EÚ 90/385/EHS, 93/42/EHS a 98/79/ES. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Dátum výroby | | Predstavuje dátum výroby zdravotníckej pomôcky. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Použiteľný do | | Uvádza dátum, po ktorom výrobok nie je ďalšie bezpečné používať. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Číslo šarže | LOT | Predstavuje označenie šarže výrobcu, tak aby bolo možné identifikovať šaržu. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Číslo výrobku | REF | Predstavuje číslo objednávky výrobcu, ktoré umožňuje identifikáciu. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Teplotný limit | | Označuje medzné hodnoty teplôt, ktorým je zdravotnícky výrobok možné bezpečne vystaviť. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Výrazné upozornenia | | Odkazuje na na nevyhnutnosť pre používateľa prečítať si dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti ako napríklad upozornenia a bezpečnostné opatrenia. Mení nemalo z rozhodnutia dôvodnej samotnú na samotnú zdravotnícku pomôcku. |
| Označenie CE | CE | Predstavuje zhodu s európskou normou alebo nariadením o zdravotníckych pomôckach. |
| Zdravotnícka pomôcka | MD | Informuje o tom, že tento výrobok je zdravotnícku pomôcku. |
| Horľavé | | Produkt je vysokorizikový ako horľavý. Zatiaľ čo plamenlivosť spôsobuje spálenie kyslíkovej a oxidovanie chemických látok. |
| Fa Only | Fa Only | Informuje o tom, že zákon USA obmedzuje predaj tohto výrobku na zdravotníckych špecialistov pomocnú alebo na jeho nariadenie. |
| Recyklovať | | Označuje, že balenie je možné recyklovať spolu so zmesovým papierom. |
| Ochranná známka Green Dot (Zelený bod) | PAP | Predstavuje finančný príspevok do systému zberu, separácie, zhodnocovania a recyklácie obalov v súlade so smernicou EÚ 6. 94/62 a príslušných národných zákonov. |

Informácia platná od júla 2019

## SLOVENŠČINA

**Opis izdelka**
Adhesive za odtrgane tipe VPS Tray Adhesive omogoča hitro odstranitev izdelkov iz odtrgano materiala iz vrtljivega pladnja.

- Ta nevezna lepila vsebujejo mnoge, drobne delce iz polimerov. Izdelek je zasnovan ugotovitve, da je ostanka ni mogoče zagotoviti.
- Predvideni namen
  Predvideni uporabniki: zdravstveno zobozdravstveno strokovno osebje, npr. zobozdravniki in zobozdravniki, zobozdravniki-asistenti, zobozdravniki-higienisti, higienski strokovnjaki, ki imajo licenco za preverjanje znakov in upravljanje zobozdravniških izdelkov.

**Indikacije**
- Vse vrste kovine, metaloida ali polimerov.
- Vrtljivi pladnjasti odtisni materiali.

**Kontraindikacije**
Brez

**Previdnostni ukrepi**
Adhesive VPS Tray Adhesive je zelo vnetljiv. Izogibajte se nastanku statičnega elektrike, npr. na gumi ali kožah, lokar, odstranjuje ogrlice, kontaktnih leč in drugih vrste vitrja.
Poleg tega, da nisem incidente, ki bi se pojavili z vnetjem, pomembno, da pustite podatki 3M in Izdelkema prolaganu ugotovi EU 6. 94/62 in nacionalno-regulativno.
Varnostnoti tehnicnosne informacijne liste 3M dobite na spletnem naslovu www.3M.com ali kontaktirajte lokalno podružnico.

**Navodila**
- Pri predvidenem uporabnosti odstranite škrc v vrtlji. Izkc odstrle, za preprečile kontaminacijo dopika za adhesive.
- Na dno nanesite tanki sloj adhesiva s dopikom.
- Pustite, naj se popolnoma posuši, vsaj nekaj sekunde (v 5-45 min).
- Po uporabi ponovno zaprite steklenico.
  - Prod nepravilnem sredstvo Ne odstranite vse celinke adhesiva z nosovo gradbenčkar in pirsa pokrovček s lepo, namodovo v sestavi ali steno.

**Čiščenje in dezinfekcija**
**Opozorilo**
Preverite, ali izdelka in dezinfekcijska sredstva, v vse jih izčisti, ne vsebujejo nosene od nadelnih mnoz.
- dezinfekcijska sredstva (npr. vodikov peroksid)
- alkohol

Uporabljate samo previdjeme metode za čiščenje in dezinfekcijo.
Uporabljate samo dovlino in dezinfekcijska sredstva, ki so pevnojnja glede ustrezlnosti in ustrajnosti s strojnimi za polimeri adhesiv VPS Tray Adhesive (npr. s certifikatom PDA, CeviWipes™ in prevrjeno sredstvo za čiščenje in dezinfekcijo. Vedno upoštevajte vse vrstjene proizvajalčeve in pravilja glede higiene, ki veljajo za zdravstveno-zobozna ustanova med bolnišnico.

**Sterilizacija**
Nekaterih postopkov je treba izvajati po uporabi ali pred vsako naslednjo uporabo. Sterilizacija za polimeri adhesiv VPS Tray Adhesive je treba najprej izbrati nalno in je po čiščenju ročno dezinfekcijo v avtoclavu s sporojnim nasoči.

**Ročno čiščenje z brisanjem**
- Očistite adhesive za zobotrebc adhesiv VPS Tray Adhesive po vsaki uporabi z robčki za čiščenje za telesno uporabo (na primer z robčki CeviWipes™ z dezinfekcijskim sredstvom z kvaternega amonija in alkohola) ali z enakovrednim izdelkom enakega, t.podelovajte navodila za uporabo proizvajalca enačba za čiščenje.
- Brišite steklenico za polimeri adhesiv VPS Tray Adhesive z robčki tako dolgo, da ni vidne kontaminacije.
- Redno se posvetujte pri dobavlja izdelkov.

**Ročna dezinfekcija z brisanjem (enaka postopek dezinfekcija. intermediate level disinfection)**
- Dezinfekcijo sledimo za polimeri adhesiv VPS Tray Adhesive z robčki za dezinfekcijo: za telesno uporabo (na primer CeviWipes™ z dezinfekcijo ali z enakovrednim izdelkom z alkohola) ali z enakovrednim dezinfekcijskim sredstvom. Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca predpisano in dodanja. Ne pozabite na čas izpostavitve ali.
- Dezinfekcijo sledimo za polimeri adhesiv VPS Tray Adhesive tako, da z robčkom enakomerno brišete izpostavljene površine ne manj kot tri do pet sekund. Zagotovite, da vse površine celine sledimo sledimo izdelka mora med celotno izdelkom ves mnoz.
- Redno se posvetujte pri dezinfekcijo ustrov.

**Pregled, vzdrževanje, preverjanje**
- Pred vsako uporabo izdelkov za polimeri adhesiv VPS Tray Adhesive preverite izdelek poškodb, razbarvanja in kontaminacije.
- Poškodovani izdelkov nikdi ne uporabljajte. Ne izdelkov za polimeri adhesiv VPS Tray Adhesive iz vsiro delta, prevrtnja postopek čiščenja in dezinfekcija.

**Čiščenje**
- Vse ostanke odstranjeno materiala iz adhesiva, izdelkov na kontrolo iliso za adhesiv. Ne izdelkov za zobozna ali zobotrebc.

**Opomba**
- Adhesiv z izdelkom ne dodajate ostankov adhesiva iz drugo sledenčka. Ga nanesite tanjo tanjo pokrov. Ga prepustite, da se popolnoma posuši.
- Adhesiv VPS Tray Adhesive ne bo prenesel ustrezno ali zlasti nanesenih z drugo izdelkov iz tuje izdelka.
- Ker adhesive ne bosta mogli odstranitve iliznim, ubestnim plaki, lokarsnt pozitiv. Ne, to negativno ranadzirja na to pozitivo.

**Odstranjevanje**
Vsebino ali embalažo odstranite med odpadke v skladu s krajevnimi predpisi. Bodite izjemno previdni pri odstranjevanju kontaminiranega odpadka, da preprečite morebitno zdravja nevarni nevarstvenega nevarja.

**Skladiščenje in rok trajanja**
Hranite pri temperaturi od 15-25 °C/59-77 °F.
Ne uporabljajte po poteku roka trajanja.

**Informacije za kupca**
Nobena oseba nima pooblastila za posredovanje kakšnih kot informacij, ki odstopajo od tistih, ki so navedene v tem listu.

**Garancija**
3M Deutschland GmbH jamči, da bo izdelek brez napak v materialu in izdelku. 3M Deutschland GmbH NE DAJE NOBENIH PRIČAKOVANJ VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI JAMSTVI ALI JAMSTVI ZA PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. Upoštevajte mora sam presodi. Ali je primerno izdelek za vaše potrebe. Ali se pojavijo podstatne izdelki z gumenčkom odstopa, ki ne vsebujejo izdelkom in v dovolenem roku 3M Deutschland GmbH, da popravi ali zamenja novo izdelek.

**Omejitev odgovornosti**
Ce to ni prepovedano z zakonom, družba 3M Deutschland GmbH ne bo odgovorna za kakšno koli izgubo ali škodo, izvajajoč iz tega izdelka, ne glede na to, ali je posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago, vključno izgubo z garancijo, pogodbo, nedbarnosti ali striktno odgovornostjo.

**Slovenska simbolika**

| Referenčna št. in naziv simbola | Simbol | Opis simbola |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Proizvajalec | | Označuje proizvajalca medicinskih pripomočkov, kot je opredeljen v Direktivah EU 90/385/EGS, 93/42/EGS in 98/79/ES. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Datum proizvodnje | | Označuje datum proizvodnje medicinskega pripomočka. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Uporabno do | | Označuje datum, po katerem se medicinski pripomoček ne sme več uporabljati. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Koda serije | LOT | Označuje proizvajalčevo kodo serije, ki omogoča identifikacijo serije ali partije. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Referenčna številka | REF | Označuje proizvajalčevo katoliško številko, ki omogoča identifikacijo medicinskega pripomočka. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Temperaturna meja | | Označuje temperaturne meje, znotraj katerih je medicinski pripomoček varen za izpostavitev. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Pozor | | Pomeni pomembno, da uporabnik enote prebrati navodila za uporabo v zvezi s pomembnimi informacijami o previdnem ravnanju, kot so ukrepi za previdnostni ukrepi, ki jih je najbolje narejen na mogoče navedb na samem medicinskem pripomočku. |
| Znak CE | CE | Označuje skladnost z uredbo EU direktiv Evropske unije o medicinskih pripomočkih. |
| Medicinski pripomoček | MD | Označuje, da je enota medicinski pripomoček. |
| Vnetljivo | | Izdelek je razvrščen kot vnetljiv. Vir. Gotovo: hamomsnem sinodnja izpostavljanje kisikovi. |
| Samo Rx | Rx Only | Označuje, da ameriški zakon izdaja dovoljuje prodajo te naprave samo zdravnikom, zobozdravnikom ali osebju oz. po pooblastilu tega osebja. |
| Recikliranje | | Označuje, da se ovojnina reciklira z mešanim papirjem. |
| Znak Zelena pika | PAP | Predstavlja finančno prispevek za zbiranje, ločitev, ponovno predelavo in recikliranje embalažnih odpadkov v skladu z Evropsko direktivo 6. 94/62 in ustreznimi drž.zakon. |

Datum izročitve: julij 2019

## ČESKY

**Popis výrobku**
VPS Tray Adhesive vytvořil pevnou schopnost mezi otiskovacími lžícemi a vinylpolysiloxanovými otiskovacími hmotami.

- Tento adhesiv použití je třeba odhadnout po celou dobu použitnosti výrobku.
  Produkt se smí používat jen tehdy, když je jednoznačné žádné cizinci produktu.

**Určení účelu**
Stanovení uživatelé: Odborný personál ze specializovaných ordinacích, např. zoma ordinacích, zubní pomocníkové, dentální hygienici, který mají licenčního a specifické znalosti ohledně dentálních produktů.

**Indikace**
- Otiskovací lžíce z kovu, metaloidu nebo polymerů.
- Vinylpolysiloxanové otiskovací hmoty.

**Kontraindikace**
Žádné

**Bezpečnostní opatření**
VPS Tray Adhesive je vysoce hořlavý. Zabraňte vzniku statické elektřiny, Uchovávejte chránené před teplem, jiskrami, otevřenými ohněm, zapálenými plameny a jinými zdrojními zdroji.
Pro zamezení vážnou vadou, kteri by vznikla v souvislosti s použitím produktu, vyžadovaná 3M a místnímu příslušnému úřadu (EU) nebo místnímu regulativnímu úřadu.

**Aplikace**
Otiskovací lžíci po vyrovnání v ústech podmínka vytlačte, aby se zabránilo kontaminaci otiskovací hmoty.
- Adhesivum naneste tenkou vrstvou.
- Nechte úplně uschnout, obvykle dva až 5-45 min.
- Lžíci lze po použití opět pečlivě uzavřete.
  - Přípravek zvolíkem adhesivem nesnímejte před vyjmutím ze zubní lžíce a nikdy s vlhkým hadříkem nemodifikujte do zootsna nebo ostrého.

**Čištění a dezinfekce**
**Pozor**
Při výběru čisticích a dezinfekčních prostředků dbejte na to, aby neobsahovaly nadbytečné látky:
- vodikový peroxid (např. peroxidy vodíku)
- alkohol

Používejte čisticí a dezinfekční výrobek kontrolovaných postupů.
Používejte pouze dovolené a ověřené prostředky, jejichž účinnost a kompatibilita byla testována s produktem Adhesive s polyetersyn adhesivem VPS Tray Adhesive (např. prostředek PDA, Testované čisticí a dezinfekční prostředky jsou uvedeny CeviWipes™. Je nutno dodržovat všechny zdravotní a bezpečnostní předpisy pro zubařské ordinace nebo zubní ambulance.

**Všeobecné zásady**
Nástroje jsou po použití ihned po použití připravené pro další kontrolu dbáním použitím. Ulehčuje to odstranění adhesivum VPS Tray Adhesive je podle nádobujícího pouzdro, nutno nejprve ruční výčistit a po vyčištění ručně dezinfikovat.

**Ručně čištění ovlnění**
- Vyčistěte ke prvnímu po zubní lžíci/vyjmi z ústech/ lžíci. Ulehčuje to odstranění adhesiva (např. CeviWipes™ s dezinfekcí nebo ekvivalentní dezinfekcí. Dodržujte pokyny výrobce a dodržujte předepsanou dobu expozice.
- Pečlivě tak dlouho, dokud nejsou viditelné žádné kontaminace.
- Zabráním přímo dbejte na to, aby byly bílé dotyky.

**Ručně dezinfekce (stejný postup jako čištění. intermediate level disinfection)**
- Dezinfekce se provádí pomocí ubrousků pro dezinfekci (na příklad CeviWipes™ s dezinfekcí na bázi alkoholu) nebo ekvivalentní dezinfekční prostředek. Je třeba dodržovat všechny pokyny výrobce ohledně prostředků, zvláště co se týče kontaktní doby.
- Dezinfikujte lžíci tak, aby byl celý povrch lžíce po dobu nejméně 5 minut, a nejméně jedenkrát jsou zvlhčeny ubrousky. Ujistěte se, že tato dezinfekce všechny plochy výrobce dotčení prostředků.
- Čekání tak dlouho, dokud nejsou viditelné žádné kontaminace.
- Zabráním přímo dbejte na to, aby byly bílé dotyky.

**Kontrola, údržba, testování**
- Zkontrolujte lžíci/vyjmi s polyetersyn adhesivem VPS Tray Adhesive před každým použitím, nebo jen jednotlivce, zkontrolujte, zda nejsou poškozené.
- Poškozené produkty v žádném případě znovu nepoužívejte. Produkt by bohužel s polyetersyn adhesivum VPS Tray Adhesive nebylo vyhodit dobrá, čekáte postup čištění a dezinfekce.

**Čištění**
- Zbytky otisku nebo adhesiva, které zůstanou na kovové lžíci, odstraňte ocelovým nebo dřevěným.

**Upozornění**
- Zbytky adhesiva z vaší lžíci/vyjmi nikdy nedávejte do jiného sledenčka. Ga to jemnejšo nanesite. Nechte ga, naj se popolnoma posuši.
- Adhesiv VPS Tray Adhesive ne bo prenesel ustrezno ali zlasti nanesenih z drugo izdelkov iz tuje izdelka.
- Ker adhesive ne bosta mogli odstranitve iliznim, ubestnim plaki, lokarsnt pozitiv. Ne, to negativno ranadzirja na to pozitivo.

**Odstranjevanje**
Vsebino ali embalažo odstranite med odpadke v skladu s krajevnimi predpisi. Bodite izjemno previdni pri odstranjevanju kontaminiranega odpadka, da preprečite morebitno zdravja nevarni nevarstvenega nevarja.

**Skladiščenje in rok trajanja**
Hranite pri temperaturi od 15-25 °C/59-77 °F.
Ne uporabljajte po poteku roka trajanja.

**Informacije za kupca**
Nobena oseba nima pooblastila za posredovanje kakšnih kot informacij, ki odstopajo od tistih, ki so navedene v tem listu.

**Garancija**
3M Deutschland GmbH jamči, da bo izdelek brez napak v materialu in izdelku. 3M Deutschland GmbH NE DAJE NOBENIH PRIČAKOVANJ VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI JAMSTVI ALI JAMSTVI ZA PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. Upoštevajte mora sam presodi. Ali je primerno izdelek za vaše potrebe. Ali se pojavijo podstatne izdelki z gumenčkom odstopa, ki ne vsebujejo izdelkom in v dovolenem roku 3M Deutschland GmbH, da popravi ali zamenja novo izdelek.

**Omejitev odgovornosti**
Ce to ni prepovedano z zakonom, družba 3M Deutschland GmbH ne bo odgovorna za kakšno koli izgubo ali škodo, izvajajoč iz tega izdelka, ne glede na to, ali je posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago, vključno izgubo z garancijo, pogodbo, nedbarnosti ali striktno odgovornostjo.

**Slovenska simbolika**

| Referenčna št. in naziv simbola | Simbol | Opis simbola |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Proizvajalec | | Označuje proizvajalca medicinskih pripomočkov, kot je opredeljen v Direktivah EU 90/385/EGS, 93/42/EGS in 98/79/ES. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Datum izdelave | | Označuje datum proizvodnje medicinskega pripomočka. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Uporabno do | | Označuje datum, po katerem se medicinski pripomoček ne sme več uporabljati. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Koda serije | LOT | Označuje proizvajalčevo kodo serije, ki omogoča identifikacijo serije ali partije. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Referenčna številka | REF | Označuje proizvajalčevo katoliško številko, ki omogoča identifikacijo medicinskega pripomočka. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Temperaturna meja | | Označuje temperaturne meje, znotraj katerih je medicinski pripomoček varen za izpostavitev. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Pozor | | Pomeni pomembno, da uporabnik enote prebrati navodila za uporabo v zvezi s pomembnimi informacijami o previdnem ravnanju, kot so ukrepi za previdnostni ukrepi, ki jih je najbolje narejen na mogoče navedb na samem medicinskem pripomočku. |
| Znak CE | CE | Označuje skladnost z uredbo EU direktiv Evropske unije o medicinskih pripomočkih. |
| Medicinski pripomoček | MD | Označuje, da je enota medicinski pripomoček. |
| Vnetljivo | | Izdelek je razvrščen kot vnetljiv. Vir. Gotovo: hamomsnem sinodnja izpostavljanje kisikovi. |
| Samo Rx | Rx Only | Označuje, da ameriški zakon izdaja dovoljuje prodajo te naprave samo zdravnikom, zobozdravnikom ali osebju oz. po pooblastilu tega osebja. |
| Recikliranje | | Označuje, da se ovojnina reciklira z mešanim papirjem. |
| Znak Zelena pika | PAP | Predstavlja finančno prispevek za zbiranje, ločitev, ponovno predelavo in recikliranje embalažnih odpadkov v skladu z Evropsko direktivo 6. 94/62 in ustreznimi drž.zakon. |

Datum izročitve: julij 2019

| Referenčni číslo a název symbolu | Symbol | Popis symbolu |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Výrobce | | Označuje výrobce lékařského produktu, jak je definován ve směrnicích EU 90/385/EHS, 93/42/EHS a 98/79/ES. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Datum výroby | | Označuje datum výroby lékařského produktu. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Použitelné do | | Označuje datum, po kterém se lékařský produkt už nemá používat. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Číslo šarže | LOT | Označuje číslo šarže výrobce, aby bylo možné identifikovat šarži nebo partii. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Objednací číslo | REF | Označuje objednací číslo výrobce, aby bylo možné lékařský produkt identifikovat. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Teplotní limit | | Označuje teplotní hranice, kterým lékařský výrobek bezpečně vystavit. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Varovná upozornění | | Upozorňuje na to, že je důležité, aby si uživatel v návodu k použití přečetl důležité informace o bezpečnosti, jako jsou varovná a upozornění, která z mnoho nedělá z lékařského produktu jeho samotného lékařského produktu. |
| Značka CE | CE | Označuje shodu s Evropským nařízením nebo směrnicí pro lékařské produkty. |
| Zdravotnický prostředek | MD | Označuje, že tento produkt je lékařský produkt. |
| Hořlavý | | Produkt je klasifikován jako hořlavý. Zdroj: Obsahuje hamomsnovou sloučeninu kyslíkovou a oxidovanou chemických látek. |
| Fa Only | Rx Only | Sdělujeme, že americký zákonný zákon omezuje prodej tohoto produktu na zdravotnických odborný personál a jeho pokyny. |
| Recyklovat | PAP | Označuje, že obal je recyklovatelný se smíšeným papírem. |

| Referenční číslo a název symbolu | Symbol | Popis symbolu |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Výrobca | | Označuje výrobcu lekárskeho produktu, ktorý je definovaný v smerniciach EÚ 90/385/EÚ, 93/42/EÚ a 98/79/ES. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Dátum výroby | | Označuje dátum výroby lekárskeho produktu. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Použiteľné do | | Označuje dátum, po ktorom by lekársky produkt mal ďalšie bezpečné používať. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Číslo šarže | LOT | Označuje číslo šarže výrobcu, aby bolo možné identifikovať šaržu alebo partiu. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Objednacie číslo | REF | Označuje objednacie číslo výrobcu, aby bolo možné lekársky produkt identifikovať. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Teplotní limit | | Označuje teplotné hranice, ktorým je lekársky produkt bezpečne vystavený. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Varovné upozornenia | | Upozorňuje na to, že je dôležité, aby si používateľ v návode na použitie prečítal dôležité informácie o bezpečnosti, ako napríklad varovania a bezpečnostné opatrenia, ktoré z mnoho nerobia z lekárskeho produktu jeho samotného lekárskeho produktu. |
| Značka CE | CE | Označuje zhodu s nariadením EÚ o lekárskych pomôckach. |
| Zdravotnícka pomôcka | MD | Označuje, že tento produkt je zdravotnícka pomôcka. |
| Horľavé | | Produkt je klasifikovaný ako horľavý. Zdroj: Obsahuje hamomsnovú zlúčeninu kyslíkovú a oxidovanú chemických látok. |
| Fa Only | Rx Only | Oznamujeme, že americký zákon obmedzuje predaj tohto výrobku na zdravotníckych odborníkov alebo na ich nariadenie. |
| Recyklovať | PAP | Označuje, že obal je recyklovateľný so zmiešaným papierom. |

| Referenčna številka in ime simbola | Simbol | Simbolna razlaga |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Proizvajalec | | Označuje proizvajalca medicinskega pripomočka, kot je opredeljen v Direktivah EU 90/385/EGS, 93/42/EGS in 98/79/ES. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Datum izdelave | | Označuje datum izdelave medicinskega pripomočka. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Uporabno do | | Označuje datum, po katerem medicinski pripomoček ne sme uporabljati. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Koda serije | LOT | Označuje kodo serije proizvajalca, ki omogoča identifikacijo serije ali partije. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Referenčna številka | REF | Označuje katoliško proizvajalčevo, ki omogoča identifikacijo medicinskega pripomočka. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Temperaturni omejitev | | Označuje temperaturne meje, znotraj katerih je medicinski pripomoček varen za izpostavitev. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Opozorilo | | Pomeni, da je pomembno, da uporabnik enote prebere navodila za uporabo v zvezi s pomembnimi informacijami o previdnostnih ukrepih, kot so ukrepi za previdnostni ukrepi, ki jih je najbolje narejen na mogoče navedb na samem medicinskem pripomočku. |
| Znak CE | CE | Označuje skladnost z uredbo EU o medicinskih pripomočkih. |
| Medicinski pripomoček | MD | Označuje, da je enota medicinski pripomoček. |
| Vnetljivo | | Izdelek je razvrščen kot vnetljiv. Vir. Gotovo: hamomsnem sinodnja izpostavljanje kisikovi. |
| Samo Rx | Rx Only | Označuje, da ameriški zakon izdaja dovoljuje prodajo te naprave samo zdravnikom, zobozdravnikom ali osebju oz. po pooblastilu tega osebja. |
| Recikliranje | | Označuje, da se ovojnina reciklira z mešanim papirjem. |
| Znak Zelena pika | PAP | Predstavlja finančni prispevek za zbiranje, ločitev, ponovno predelavo in recikliranje embalažnih odpadkov v skladu z Evropsko direktivo 6. 94/62 in ustreznimi drž.zakon. |

Datum izročitve: julij 2019

| Referenčni číslo a názov symbolu | Symbol | Popis symbolu |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Výrobca | | Označuje výrobcu lekárskeho produktu, ktorý je definovaný v smerniciach EÚ 90/385/EÚ, 93/42/EÚ a 98/79/ES. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Dátum výroby | | Označuje dátum výroby lekárskeho produktu. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Použiteľné do | | Označuje dátum, po ktorom by lekársky produkt už nemal používať. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Číslo šarže | LOT | Označuje číslo šarže výrobcu, aby bolo možné identifikovať šaržu alebo partiu. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Objednacie číslo | REF | Označuje objednacie číslo výrobcu, aby bolo možné lekársky produkt identifikovať. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Teplotné limity | | Označuje teplotné hranice, ktorým je lekársky produkt bezpečné vystaviť. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Varovné upozornenia | | Upozorňuje na to, že je dôležité, aby si používateľ v návode na použitie prečítal dôležité informácie o bezpečnosti, ako napríklad varovania a bezpečnostné opatrenia, ktoré z mnoho nerobia z lekárskeho produktu jeho samotného lekárskeho produktu. |
| Značka CE | CE | Označuje zhodu s nariadením EÚ o lekárskych pomôckach. |
| Zdravotnícka pomôcka | MD | Označuje, že tento produkt je zdravotnícka pomôcka. |
| Horľavé | | Produkt je klasifikovaný ako horľavý. Zdroj: Obsahuje hamomsnovú zlúčeninu kyslíkovú a oxidovanú chemických látok. |
| Fa Only | Rx Only | Oznamujeme, že americký zákon obmedzuje predaj tohto výrobku na zdravotníckych odborníkov alebo na ich nariadenie. |
| Recyklovať | PAP | Označuje, že obal je recyklovateľný so zmiešaným papierom. |

| Referenca Numerac ve Sembol Adı | Sembol | Sembolün Tanımı |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Üretici | | Tıbbi cihazın üreticisini belirtir. Direktifler kapsamında belirtilen. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Üretim tarihi | | Tıbbi cihazın üretim tarihi. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Dikkat | | Kullanıcının, yaptığı sorumlu olduğu kullanım sırasında ve bu ürünün kullanımı sırasında ve bu ürünün kullanımı sırasında dikkatli olmasını sağlamak. |
| CE İşareti | CE | Tıbbi cihazın Avrupa Birliği'nin Tıbbi Cihaz Mevzuatına veya Direktiflerine uygunluğunu belirtir. |
| Tıbbi cihaz | MD | Ürünün tıbbi cihaz olduğunu belirtir. |
| Yanıcı | | Ürün yanıcı olarak sınıflandırılmıştır. Kaynak: Tetrahidrofuran Sınıflandırılmalı ve Kimyasal İşaretlenmiş Sentezler. |
| Fa Only (Sadece Reçetelidir) | Rx Only | Federal ABD yasaları gereğince cihazın yalnızca bir doktor tarafından veya bir doktor talebi ile satılabilir veya satılabilir. |
| Geri dönüşüm | PAP | Ambalajın karton kağıt ile birlikte geri dönüşüm olabileceğini belirtir. |
| Yeşil Nokta Markası | PAP | 94/62 nolu AB Direktifi ve ulusal yasal düzenlemelerin tanımlanmasına ve ambalaj atıklarının ayrıştırılmasına, geri dönüşüm ve yeniden kullanılmasına katkıda bulunan finansal katkıyı belirtir. |

Bilgimin güncelliği: Temmuz 2019

## EESTI

**Toote kirjeldus**
VPS Tray Adhesive jäljendamisjälje individuaalsuse kõvaduse tagab paisuv polüeetersüntaatsiga vinüülpolüsiloksaan-elastomeerid (VPS).

- Kasutusjuhend tuleb läbi hoida toote kasutamise lõpuni.
  Toode tohib kasutada Dentsei sis. kui toote mõõtaja on saljalt bostu.

**Kasutusotstarve**
Eesmärkid kasutajad: kodifitsiud hambaravispetsiaal ja hambaarstid, hambaarstid, suuhigienistid, selliste oskustega ja professionaal spetsialistide volitused kasutamiseks.

**Näidustused**
- Kõik metallid, metalloidid ja polümeerid valmistatud individuaalsed lusikad.
- Vinüülpolüsiloksaan-jäljendamisained.

**Vastunäidustused**
Puudub

**Ettevaatusabinõud**
VPS Tray Adhesive jäljendamisjälje lusikaline on tõenäoliselt tõenäoliselt. Vältida staatilise elektri tekkimist, näiteks nahast nõelast, ehetest ja kontaktläätsedest ja võimalikest sõidukeelt sõidukeelt.
Peale mõnede tõsiste vahejuhtumite, mis toimusid seoses selle tootega, 3M-ile ja toote kohta teatamisest teavitada EL) või kohalikule regulatiivsele asutusele.

**Säilitamine ja kõlblikkusaeg**
Hoida temperatuuril 15-25 °C/59-77 °F.
Ära kasuta toodet pärast silbil olevat kõlblikkuse.

**Kõlbmiinto**
Kõlbmiinto vahetu ja ühe tootusega ei informeerimisel kui see, mis on esitatud kasutajaga juhendis.

**Garantii**
3M Deutschland GmbH garanteerib materjali- ja tootmisvigade puudumise selle toote jaoks. 3M Deutschland GmbH EI ANNA MIDI GARANTIIDI, SEALHULGAS GARANTIID TURUSTAMISEE EELISEE VÕI KÕNKRETEESKS EESMÄÄRKSS SOBIVUSE OSAS. Toote sobivuse otsustamine. Kas see toote vastab teie vajadustele. Kui ilmnevad olulised puudused tootel garantiiperioodi jooksul defektiivne, on 3M Eesti Deutschland GmbH kohustus 3M Deutschland GmbH toote parandada või vajaduse korral asendada.

**Piirdud vastutus**
Vähemalt ulatuses lubatakse juhul, ei vastata 3M Deutschland GmbH ükskõik millele kaotusi, ühtlasi otsene otsese, kaudne, erakordne, juhuslikku või tulevasi kahjusid, olgu siis tegemist mis tahes vastutuse, sealhulgas garantii, lepingu, hooletuse või rangelt kehtivate vastutuse.

**Tõrgeteade (eesti)**
Toote kirjeldus ei ole kõik toote kasutamise kohta.

| Võõrsõnad ja tähendused | Tähemärk | Tähemärgi kirjeldus |
|---|---|---|
| ISO 15223-1 5.1.1 Tootja | | Tähistab meditsiinilise toote tootjat vastavalt ELi direktiividele 90/385/EMÜ, 93/42/EMÜ ja 98/79/EÜ mõistetuna. |
| ISO 15223-1 5.1.3 Kuupäev kasutatav | | Tähistab kuupäeva, mil meditsiiniseade toodet. |
| ISO 15223-1 5.1.4 Kõlblikkuseaeg | | Kõlbmiinto ei tähistab seda, mis ei tähistata. |
| ISO 15223-1 5.1.5 Partii number | LOT | Tähistab toote partii nimetust, mis võimaldab toote tuvastada partii või seeria. |
| ISO 15223-1 5.1.6 Kataloogiumber | REF | Tähistab toote kataloogiumbrit, mille abiga saab toote tuvastada meditsiiniseadme. |
| ISO 15223-1 5.3.7 Temperatuuri piirväärtused | | Maximisseadme juures ohutu temperatuuri piirväärtused. |
| ISO 15223-1 5.4.4 Hoiatused | | Tähistab toote, et kasutaja peab läbima juhendiraamatu ohutu kasutamise teave nagu hoiatused ja ettevaatusabinõud, mis ei saa meditsiinseadmel mõtlemisega ise ohutu olla. |
| CE-märgis | CE | Tähistab toote, et seade vastab Euroopa meditsiinitoodete direktiivile või mõõtmeide. |
| Meditsiinseade | MD | Tähistab toote, et selle toote juhiseid tootjalt. |
| Tuleohtlik | | Toode on klassifitseeritud tuleohtlikuks. Allikas: Oleline vesinikuühendi kasutamine ohtlikud kõrgendatud tõrkeotsa sõrmedel. |
| Fa Only | Rx Only | Tähistab seda, et USA föderaalseadusega piirdub selle toote müük ainult ja ainult seda teha hambaarstiga ja/ja tema nõusolekuga. |
| Ringlussevõtt | | Osutab, et pakend võiskaise ringlusse saigeparitiga. |
| Mõõ